

大宋新譯三藏聖教序

除蓋障所問  
經一帙十卷

碑一

太宗神功聖德文武皇帝製

大矣哉我佛之教也化導羣迷闡揚宗性廣博宏辯英彥莫能究其旨精微妙說庸愚豈可度其源義理幽玄真空莫測包括萬象譬喻無垠綜法網之紀綱演無際之正教拔四生於苦海譯三藏之秘言天地變化乎陰陽日月盈虧乎寒暑大則說諸善惡細則比於恒沙含識萬端弗可盡述若窺像法如影隨形離六情以長存歷千劫而可久須弥納藏於芥子如來坦蕩於無邊達磨西來法傳東土宣揚妙理順從指歸彼岸菩提愛河生滅用行於五濁惡趣拯溺於三業途中經垂世以難窮道無私而永泰雪山貝葉若銀臺之耀目歲月煙蘿起香界之自遠巍巍罕測杳杳難名所以道資十聖德被三賢至道起於乳元衆妙生乎太易摠繁形類竅鑒昏明絕彼是非開茲蒙昧有西域法師天息災等常

持四忍早悟三乘翻貝葉之真詮續人天之聖教芳猷重啓運偶昌時潤五聲於文章暢四始於風律堂堂容止穆穆輝華曠劫而昏墮重明玄門昭顯軌範而弥光妙法淨界騰音利益有情俱登覺岸無成障礙救諸疲羸冥昧慈悲浩汗物表柔伏貪恨啓滌昏愚演小乘聲聞合其儀論大乘正覺立其性含靈悟而蒙福藏教缺而重興幻化迷途火宅深喻雖設其教不知者多善念生而無量潛臻惡業興而隨緣皆墮調御四衆積行十方澍華雨於金輪護恒沙於玉闕有頂之風不可壞無際之水弗能漂澄寂湛然圓明清淨之智慧性空無染妄想解脫之因緣可以離煩惱於心田可以得清涼於宇宙朕慙非博學釋典微闢豈堪序文以示來者如摩瑩燭火不足比之於皎日將微蠡量海未能窮盡於深淵者哉

繼作聖教序

## 御製

高明肇分三辰方乃序其次厚載初定萬彙  
於以發乎端清濁之體既彰善惡之源是顯  
然後以文物立其教以正興化其俗利益之  
功同歸於理於是乎像法來於西國真諦流  
於中夏洞貫千古真實之理無以窮囊括九

稽一二

圍玄妙之門莫能究言乎妄想則五蘊皆空  
現乃真容則一毫圓滿廣大之教豈能紀述  
者哉伏覩

太宗神功聖德文武皇帝法性周圓仁慈普  
布化蠻貊則萬邦輻湊躋蒸民於仁壽之鄉

崇教法則四海雲從惠蒼生於富庶之域見

尊經之浩汗設方便以救沈淪知法界之恢  
宏行精進而攝懈怠乃擇其邃宇校彼真文  
命天竺之高僧譯貝多之佛語象管翻成於

金字珠編復置於琅函龍宮之聖藻惟新驚

嶺之苾芻仰歎由是三乘共貫四諦同圓盡  
苦空真正之言顯秘密精研之義讚相相乎

實相論空空乎盡空華嚴之理合軌轍金像  
之教同規矩朕續嗣不構恭臨寶圖常翼翼而撫兆民每兢兢而守

先訓以至釋典尤未精詳諒其幽深曷能探  
測有譯經西域僧法賢奏章懇切致意專勤以  
先皇帝大闡真風高傳佛旨興前王之墜典  
振覺路之頽綱欲旌天造之功庸用廣

聖文之述作請予製序繼聖教焉自

聖考上儂追號罔息政事之外何暇經心今  
已禪除思臻微奧雖叨承

慈誨柰夙乏通才焉窮乎法海之津涯莫造

稽一三

乎空門之間略敷大意以徇輿情蹄涔不足擬浴日之波尺箋豈能量昊天之影聊述  
短序以紀聖功者焉

佛說除蓋障菩薩所問經卷第一

要譯經藏朝敕委試譯經傳寫等奉詔譯

如是我聞一時佛在象頭山中與大苾芻衆

七萬二千人俱皆是阿羅漢諸漏已盡無復煩惱心善解脫慧善解脫如大龍王諸有所作悉已成辦舞諸重擔遠得已利盡諸有結正智妙心俱得解脫諸心自在到勝彼岸善入法界建立法幢心能棄捨一切利養正善出家極善具圓滿足諸願住涅槃道唯一補

特伽羅現居學地所謂尊者阿難諸菩薩摩訶薩八萬四千人皆是一生補處獲諸總持得一切智現前趣向一切智漸入一切智增廣一切智得無礙總持諸三摩地復能安住首楞嚴王妙三摩地具大神通遊戲自在履輕安道離諸所起一切障累大慈大悲廣偏

十方一切世界超越無邊一切佛刹通達空

行及無相行諸願離著勤劬發起一切有情利益勝行善入一切佛之境界心如虛空具無邊智心如大海深無涯底心如須弥山王堅固不動心如蓮華離諸染著心如妙寶極善清淨心如真金精鍊瑩潔其名曰寶星菩

薩摩訶薩寶手菩薩摩訶薩寶印手菩薩摩訶薩寶冠菩薩摩訶薩寶髻菩薩摩訶薩寶頂菩薩摩訶薩寶幢菩薩摩訶薩金剛藏菩薩摩訶薩金藏菩薩摩訶薩寶藏菩薩摩訶薩吉祥藏菩薩摩訶薩淨藏菩薩摩訶薩淨無垢藏

菩薩摩訶薩如來藏菩薩摩訶薩智藏菩薩摩訶薩日藏菩薩摩訶薩等持藏菩薩摩訶薩蓮華藏菩薩摩訶薩解脫月菩薩摩訶薩普月菩薩摩訶薩普賢菩薩摩訶薩觀自在菩薩摩訶薩得大勢菩薩摩訶薩普光菩薩摩訶薩普眼菩薩摩訶薩蓮華眼菩薩摩訶

一  
四

四

薩廣眼菩薩摩訶薩普威儀道菩薩摩訶薩普嚴相菩薩摩訶薩普戒慧菩薩摩訶薩智慧菩薩摩訶薩法慧菩薩摩訶薩勝慧菩薩摩訶薩上慧菩薩摩訶薩金剛慧菩薩摩訶薩最勝慧菩薩摩訶薩師子慧菩薩摩訶薩師子遊戲菩薩摩訶薩大音聲王菩薩摩訶

薩師子吼聲菩薩摩訶薩震吼深妙音聲菩薩摩訶薩無染著菩薩摩訶薩離諸垢菩薩摩訶薩月光菩薩摩訶薩日光菩薩摩訶薩智光菩薩摩訶薩智吉祥菩薩摩訶薩賢吉祥菩薩摩訶薩月吉祥菩薩摩訶薩蓮華吉祥菩薩摩訶薩寶吉祥菩薩摩訶薩妙吉祥

童真菩薩摩訶薩如是等諸菩薩衆而爲上首

復有賢護等十六大士慈氏等賢劫中一切菩薩摩訶薩衆

四大王天主等四大王天諸天子衆帝釋天主等忉利天中諸天子衆須夜摩天主等夜

摩天中諸天子衆兜率陀天主等兜率陀天諸天子衆善變化天主等化樂天中諸天子衆他化自在天主等他化自在天中諸天子衆導師等善分魔王子衆大梵天主等梵衆天中諸天子衆大自在天主等五淨居天諸天子衆毗摩質多羅阿脩羅王大力阿脩羅

王羅睺阿脩羅王等無數百千阿脩羅衆阿那婆達多大龍王摩那斯大龍王婆伽羅大龍王阿難多大龍王驛蘇枳大龍王等無數百千龍王之子并諸龍女及餘無數百千天龍夜叉乾闥婆阿脩羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等大衆集會時象頭山徧四方面四由旬內天人大衆充滿虛空乃至無有一毛端量極微塵量之所空缺於如是等天龍夜叉乾闥婆阿脩羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人等衆會中間敷佛所坐妙師子座其座高一由旬縱廣正等各半由旬嚴設無數百千天妙寶衣寶鈴寶網張設懶蓋彌覆其上復有無數百千天妙繒帛周匝地方皆是真珠華及諸妙華又師子座周匝皆是金剛所成嚴飾殊妙平如掌柔軟清淨妙香芬馥無數百千天妙寶華散布其地復有蓮華大若車輪無數百千黃金爲葉琉璃爲莖

帝青爲臺馬腦爲鬚妙香可愛適悅快樂如是莊嚴佛所受用又復師子之座於其四隅不近不遠有四寶樹而極聳拔高半由旬周廣盤鬱三俱廬舍

尔時世尊在大衆中處師子座以極淨慧轉妙法輪摧伏魔軍不染世法作師子吼明喚

無畏猶如大池清淨無雜又如大海廣積妙寶深無涯底如須彌山王高出衆山如日光明威耀赫奕如滿月輪人所愛樂如大龍王能雨法雨如大梵王世間最上而佛世尊與無數百千俱胝那庾多梵王護世等無邊善調伏者弟子衆俱是時大衆一心誠諦瞻仰

世尊

尔時世尊先以常光照諸大衆於常光中復從頂上放大光明其名普照是光復有無數百千光明眷屬其光即於十方一切世界普照耀已旋環佛所右繞三匝復從世尊口門而入而佛世尊口門之相悉無動靜譬如日

一  
卷

月光明悉從虛空界入而虛空界亦無動靜佛之光明口門入時無動靜相亦復如是又如積以乾沙投之酥油或投以水彼等入時悉無動靜佛之光明口門入時無動靜相亦復如是

尔時東方去此佛刹過殑伽沙數等世界有

世界名大蓮華其中有佛號蓮華眼如來應供正等正覺明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊爲諸菩薩宣說法要彼所說法唯以一乘發起利益彼佛刹中無有聲聞緣覺名字況復聲聞緣覺乘法又彼世界有情皆修菩薩行法得不退轉於阿耨多羅三藐三菩提又彼世界不以飲食而爲資養彼諸菩薩悉以等持靜慮法喜爲食又彼世界不以日月星宿而爲照明皆彼如來身光普照而悉清淨又復其土無諸草木沙礫土石山等地平如掌彼有菩薩摩訶薩名除蓋障獨止一處若諸有情聞是菩薩名者

多羅三藐三菩提又彼世界不以飲食而爲資養彼諸菩薩悉以等持靜慮法喜爲食又彼世界不以日月星宿而爲照明皆彼如來身光普照而悉清淨又復其土無諸草木沙礫土石山等地平如掌彼有菩薩摩訶薩名除蓋障獨止一處若諸有情聞是菩薩名者

一切障累悉得蠲除

是時除蓋障菩薩摩訶薩蒙佛光明之所照觸離自所止詣彼佛所到已頭面禮佛雙足退住一面并餘善薩各各蒙光所照觸已悉離所止咸來詣彼世尊蓮華眼如來所到已頭面各禮佛足退住一面

卷一

七

余時除蓋障菩薩摩訶薩即從座起偏袒右肩右膝著於蓮華臺上合掌頂禮白其佛言世尊何故有是光明極善無垢清淨悅意使諸有情蒙光照者身心調暢

余時蓮華眼如來告除蓋障菩薩摩訶薩言善男子西方去此佛刹過殞伽沙數等世界

有世界名娑婆其中有佛號釋迦牟尼如來應供正等正覺明行足善逝世間解無上士調御丈夫天人師佛世尊若諸有情聞彼如來名字之者悉得不退轉於阿耨多羅三藐三菩提是彼如來所現此光明即時除蓋障菩薩摩訶薩復白佛言世尊何因何緣而諸

有情聞彼如來名字之者悉得不退轉於阿耨多羅三藐三菩提蓮華眼如來告除蓋障菩薩摩訶薩言善男子彼佛如來往昔修行菩薩道時發是願言願我當來成正覺已一切有情聞我名者悉得不退轉於阿耨多羅三藐三菩提除蓋障菩薩言云何世尊彼世界中一切有情悉得不退轉耶佛言不也善男子除蓋障菩薩言云何世尊若然者亦有有情不聞彼佛名耶佛言善男子一切皆聞除蓋障菩薩言若皆聞者何故乃有不得不退轉者佛言善男子所言一切不退轉亦非一切不退轉除蓋障菩薩言如佛所說一切不退轉亦非一切不退轉其義云何佛言善男子若有有情得聞如來名字生起不退轉種子者我說斯等有情得不退轉非是得聞如來名字俱時皆得不退轉地善男子我今復說譬喻以成斯義譬如樹初植種子而其種子離諸過失後以諸緣得生牙莖乃至

滋長果實成結善男子彼樹何故但說種子除蓋障菩薩言世尊由其種子離諸過失乃至果實成辦故說種子佛言善男子得不退轉有情亦復如是由彼纔聞如來名字之時不退轉種子生起具足而其有情即於阿耨多羅三藐三菩提得不退轉

八  
瑞一

余時除蓋障菩薩摩訶薩白蓮華眼如來言世尊我今欲往娑婆世界瞻覩世尊釋迦牟尼如來應供正等正覺禮奉親近尊重供養於是蓮華眼如來告除蓋障菩薩言善男子汝當可往今正是時餘諸菩薩俱白蓮華眼如來言世尊我等亦欲往詣娑婆世界瞻覩

彼雜染世界之中能起一善心者斯爲極難何以故若清淨世界中清淨有情發起善心豈爲希有雜染世界之中能起善行者極爲希有能於一彈指頃發淨信心一彈指頃能歸依佛及法僧寶一彈指頃修持淨戒一彈指頃離貪著心一彈指頃起悲愍意發阿耨多羅三藐三菩提心極爲希有諸菩薩言希

有世界希有善逝  
九  
瑞一

余時除蓋障菩薩摩訶薩等諸菩薩衆咸歎汝等可往今正是時然汝往彼世界勿生放逸何以故彼世界中諸有情類極貪瞋癡無沙門婆羅門父母之想非法欲行暴惡麤犷口出惡言高倨輕慢染著想恚破戒造惡慳

世尊釋迦牟尼如來應供正等正覺禮奉親近尊重供養時彼世尊告諸菩薩言善男子汝等可往今正是時然汝往彼世界勿生放逸何以故彼世界中諸有情類極貪瞋癡無沙門婆羅門父母之想非法欲行暴惡麤犷口出惡言高倨輕慢染著想恚破戒造惡慳

或有化現諸寶樹者枝榦圓色相榮茂華果具足或現瑠璃寶樹或現頗底迦樹或現劫樹或真金樹或衆華樹或衆果樹或現妙寶衣雲或莊嚴雲或塗香雲或寶鬢雲或妙蓋雲或末香雲或鼓樂雲如其所應各化現已咸悉華集前導除蓋障菩薩摩訶薩等諸

### 菩薩衆來詣娑婆世界

尔時除蓋障菩薩摩訶薩告諸菩薩言仁者彼娑婆世界諸有情等苦之深重仁等宜應隨其神力善化而往使彼有情得勝妙樂時諸菩薩聞是語已如教而行

尔時除蓋障菩薩摩訶薩如其色相以自神

力作諸化事即從身中放大光明善妙無垢清淨適悅使諸有情蒙光照者身心調暢是光普偏廣照於此三千大千世界而此三千大千世界之中所有地獄餓鬼畜生等趣諸有情類蒙光耀觸皆得離苦息恚害心互相皆起父母之想又此三千大千世界之中幽

黑暗暝日月光明所不照處是光普照所有日月具大神力有大威德自在照耀為此光明映蔽不現悉無燄赫光耀之用又此三千大千世界光明普照其中所生諸有情類互得相見又此三千大千世界諸鐵圍山大鐵圍山目真隣陀山摩訶目真隣陀山寶山黑

山及諸山等其光普照上至梵世下至阿鼻大地獄於其中間一切方分而無光明所不

照處

尔時諸菩薩衆隨彼色相如其所應亦以神力作諸化事令諸有情須食者得食須飲者得飲須衣者得衣須輦輿者得輦輿須財者

十末

得財盲者能視聾者能聽瞞者得覆迷亂之者還得正念苦者得樂諸懷妊者產生無難

佛說除蓋障菩薩所問經卷第一 磇一